



Nottfallblatt / Renseignements en cas d'urgence

Kind / Enfant

Name / Nom	
Vorname / Prénom	
Geburtsdatum / Date de naissance	
Name und Vorname der Eltern <i>Noms et prénoms des parents</i>	
Adresse	
Telefon / Téléphone	
Zusätzliches Nottelefon <i>Téléphone en cas d'urgence</i>	
Kinderarzt <i>Pédiatre</i>	
Kranken- und Unfallkasse des Kindes <i>Caisse maladie et accident de l'enfant</i>	
Allergien (Nahrungsmittel, Tiere, Medikamente) <i>Allergies (nourriture, animaux, médicaments)</i>	
Muss das Kind regelmäßig Medikamente einnehmen (welche, wie oft): <i>L'enfant doit-il prendre régulièrement un médicament (lequel, à quel rythme) :</i>	
Andere Besonderheiten, z.B. Diäten, Krankheiten: <i>Dispositions spéciales concernant l'enfant (maladie, régimes etc.) :</i>	

Nottfallnummern / Numéros d'urgence

Spitalzentrum Biel <i>Centre hospitalier Bienne</i>	032 324 24 24
Toxikologisches Zentrum Zürich <i>Centre toxicologique</i>	145
Ambulanz <i>Ambulance</i>	144
Feuerwehr <i>Pompiers</i>	118
Polizei <i>Police</i>	117

Datum: *Date:* _____

Unterschrift Eltern: *Signatures parents:* _____

Einzureichen an: *Envoyer à*

Tageselternverein Biel
Beatrice Käppeli
Schützengasse 66
2502 Biel
kaeppli@hispeed.ch

Association parents d'accueil de Bienne
Nathalie Lauber
Ruelle de la Fabrique 1
2502 Bienne
nathalie@fab-a.ch